DECIZIA
РЕШЕНИЕ
№ _____
от _____ 2020 г.

Проект
Перевод

О временном приостановлении действия договора
найма № 81 от 17.06.2019 года, заключенного
с ОО футбольным клубом «FC Arsenal Bălți»

В соответствии с Законом РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, Законом РМ о государственном надзоре за общественным здоровьем № 10-XVI от 03.02.2009 года, Гражданским Кодексом РМ 1107 от 06.06.2002 г., учитывая постановления Национальной чрезвычайной комиссии общественного здоровья и распоряжения Комиссии по чрезвычайным ситуациям РМ, заключение Управления образования, молодёжи и спорта примэрии № 02-10/857 от 26.11.2020 года, на основании обращения ОО футбольного клуба «FC Arsenal Bălți» от 12.11.2020 года, -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Констатировать временное приостановление действия договора найма № 81 от 17.06.2019 года, заключенного с ОО футбольным клубом «FC Arsenal Bălți», на помещение (№ 58) в здании гимназии № 14 по ул. Конева, общей площадью 433,2 кв.м., для проведения групповых занятий по футболу по 2 часа 3 дня в неделю (во вторник 15:30-17:30, в четверг 15:30-17:30, в субботу 10:00-12:00), на период с 01.09.2020 года по 02.11.2020 года.
2. Уполномочить примара муниципия Бэлць:
   2.1. подписать в месячный срок с ОО футбольным клубом «FC Arsenal Bălți» соответствующее соглашение к ранее заключённому договору найма и произвести перерасчет наемной платы на период приостановления договора.
   2.2. предоставить на следующее заседание Совета мун. Бэлць предложения по уточнению доходной и расходной части муниципального бюджета в связи с принятием данного решения.
3. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
4. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по образованию, социальной защите и здравоохранению, по финансово-экономической деятельности.

Председательствующий на XV
внеочередном заседании Совета мун. Бэлць

Контрассигнует:
Секретарь Совета мун. Бэлць Ирина Сердюк

И.О. Примара
Г-ну. Шмулькому Г.Л.
от арендатора 14-го
гимназия
„FC ARSENAL BĂLȚI"
Богю Георгия

Настоящим прошу вас приостановить действия договора найма на помещения в здание гимназия N14, используемые под спортивные занятия в связи с запретом проведения спортивных мероприятий в закрытых помещениях учебных заведени

с 01.09.2020 по 02.11.2020

12.11.2020

REPUBLICA MOLDOVA, MUN. BĂLȚI, ASOCIAȚIA OBȘTEASCĂ CLUBUL DE FC „FC ARSENAL BĂLȚI" IDNO 1018

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BĂLȚI
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BĂLȚI
DIRECȚIA MANAGEMENTUL DOCUMENTELOR ȘI RELAȚII CU PUBLICUL
Nr de intrare 03-13/7146
12 11 2020

835/16.11.2020г

REPUBLICA MOLDOVA
DIRECȚIA ÎNVĂȚĂMÂNT, TINERET ȘI SPORT
MD-3100, mun.Bălți, str.Independenței1
tel.: (373 231) 2-23-07, fax: 2-21-91
e-mail: dits_bl@mtc-bl.md

РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА
УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ, МОЛОДЕЖИ И СПОРТА
мун.Бэлць,ул.Индепенденцей,1
тел.: (373 231) 2-23-07, факс: 2-21-91
e-mail: dits_bl@mtc-bl.md

26.11.20nr. 02-10/857

Начальнику Управления
Муниципальной Собственности
и Земельных Отношений
Г-же Зинковской Г.Р.

Управление Образования, Молодежи и Спорта на Ваш запрос № 09-04/329 от 16.11.2020 по вопросу обращения нанимателя ОО Футбольного клуба "FC Arsenal Bălți" (рег. № 03-13/7146 от 12.11.2020), о приостановлении договора найма помещений в здании гимназии № 14, используемых под спортивные занятия, дает свое согласие на приостановление договора найма, с учетом Распоряжения № 1194 от 02.11.2020 Министерства Образования, Культуры и Исследований о запрете на проведение спортивных мероприятий в закрытых помещениях с 01.09.2020 по 02.11.2020 года.
Общая сумма долга на 02.11.2020 года начислена 15375,00 из которой за период приостановления договора найма с 01.09.2020 по 02.11.2020 года- 3423,96 лей.

Приложение:
-расчет с учетом приостановления договора найма с 01.09.2020 по 02.11.2020.

Зам. начальника УОМС **Юрченко О. П.**

Гл. бухгалтер УОМС **Рудницкая А. А.**

Исполнитель:
Бух. по аренде -А Зубкова
Тел. 0231-24015

874/26.11.2020 г.

Ministerul Educației, Culturii
și Cercetării al Republicii Moldova

ORDIN

02.11.2020 nr. 1194

mun. Chișinău

Cu privire la organizarea procesului educațional la disciplina școlară Educație fizică în instituțiile de învățământ

În temeiul prevederilor Codului educației nr. 152/2014 art.140, în scopul stabilirii modalităților de organizare a procesului educațional la disciplina școlară Educație fizică în instituțiile de învățământ în perioada rece a anului de studii 2020-2021, în contextul pandemiei de COVID-19,

ORDON:

1. A desfășura procesul educațional la disciplina școlară Educație fizică în perioada rece a anului de studii 2020-2021 (inclusiv, în perioada condițiilor meteo nefavorabile), în sălile de sport din instituțiile de învățământ publice și private, cu respectarea obligatorie a *Cerințelor sanitaro-igienice privind desfășurarea lecțiilor de educație fizică în sălile de sport în contextul epidemiologic al COVID-19*, elaborate de către minister.
2. A aproba *Regulile sanitaro-igienice privind desfășurarea lecțiilor de educație fizică in sălile de sport în contextul epidemiologic al COVID-19* (Anexă la prezentul ordin).
3. Conducătorii instituțiilor de învățământ de toate nivelurile, publice și private vor organiza procesul de studii în conformitate cu prevederile prezentului ordin.
4. Direcția învățământ general (dl Crudu Valentin, șef) și Direcția învățământ profesional tehnic (dl Gîncu Silviu, șef) vor aduce prezentul ordin la cunoștința organelor locale de specialitate în domeniul învățământului și conducătorilor instituțiilor de învățământ.
5. Executarea prevederilor prezentului ordin se pune în sarcina organelor locale de specialitate în domeniul învățământului și conducătorilor instituțiilor de învățământ.
6. Controlul asupra executării prezentului ordin se pune în sarcina doamnei Natalia GRÎU, Secretar de stat.

Ministru **Igor ȘAROV**

V.Onică, 022 210362
V.Păgînu, 022 233687

Anexă la ordinul MECC nr. 1194 din 02.11.2020

Reguli sanitaro-igienice privind desfășurarea lecțiilor de educație fizică in sălile de sport în contextul epidemiologic al COVID-19

1. Lecțiile se vor desfășura conform orarului stabilit de către administrația instituției.

2. Înainte și după lecție este obligatorie igienizarea mâinilor. În timpul lecției, igienizarea mâinilor se va face de câte ori este necesar.

3. Accesul în sala de sport va fi permis numai sub supravegherea profesorului.

4. Înainte de a intra în sală, profesorul va măsura temperatura tuturor participanților la activitate.

5. Nu se va permite desfășurarea concomitentă a lecțiilor de educație fizică în sala de sport sau în bazine de înot cu două sau mai multe clase.

6. Personalul didactic va desfășura lecțiile astfel ca să reducă fluxul mare de elevi în sala de sport.

7. Profesorul de educație fizică va purta masca facială care va fi schimbată după fiecare 3 ore.

8. În cadrul lecțiilor de educație fizică se vor exclude exercițiile de contact, propunându-se exerciții fizice individuale, păstrând o distanță de minimum 1 m.

9. Profesorul va informa elevii și părinții despre măsurile aplicate în cadrul lecțiilor de educație fizică, desfășurate în sălile de sport, inclusiv despre măsurile de prevenire a răspândirii infecției COVID-19.

10. În cazul când elevii sunt asistați de profesor, distanța de siguranță trebuie păstrată inclusiv în timpul asigurării procedeelor tehnice.

11. Materialele și echipamentele sportive trebuie să fie folosite exclusiv de o singură persoană sau să fie dezinfectate complet înainte de a fi transmise de la un elev la altul.

12. Echipamentul folosit în timpul lecției, după utilizare trebuie dezinfectat.

13. După terminarea lecției, elevii se deplasează eșalonat la vestiare, cu evitarea aglomerației și menținerea distanțării.

14. Dacă unul dintre elevi prezintă simptome de îmbolnăvire, trebuie de contactat imediat medicul instituției și să fie izolat, cu respectarea recomandărilor autorităților de sănătate publică.

15. După desfășurarea lecției de educație fizică se va efectua curățenia și aerisirea sălii de sport.

privind Locatarii, cărora le-a fost sistată activitatea, în legătură cu Situația Excepțională anunțată în țară

n/r d/o	Denumirea Locatarului	Adresa obiectului închiriat	Destinația de utilizare a bunurilor	Suprafața, m 2	Perioda de sistare a activității în		Mărimea plății pentru locațiune conform perioadei indicate, lei	Nr. și data contractului de locațiune	Notă
					de la (data sistării)	pînа la (data restabilirei)			
1	2	3	4	5	16	17			
1	AO "ARSENAL"	Gimnazia N 14 str. Conev, 9	Scrisoarea № 03-13/7146 din 12.11.2020 - pentru desfășurarea ocupațiilor de fotbal în grup	433.2 m 2	01.09.2020	02.11.2020	3423.96	N 81 din 17.06.2019	Luna **Septembrie** Chiria de la 01.09.2020-1404.27 lei +Serv com 79.40=**1483.67** Luna Octombrie Chiria-1404.27+Serv com 489.21=**1893.48** luna **Noembriet** Chiria - **46.81** lei **Total - 3423.96 Lei**

Ex. Contabil DITS Zubcova A.

AVIZ
referitor la proiectul de decizie a
Consiliului Local al Municipiului Bălți

„Cu privire la suspendarea temporară a valabilității contractului de locațiune nr. 81 din 17.06.2019, încheiat cu AO Clubul de Fotbal "FC Arsenal Bălți"

Inițiator proiect – Primarul municipiului Bălți

Condițiile ce au impus elaborarea proiectului de decizie și finalitățile urmărite:

Proiectul de decizie a fost elaborat urmare a adresării AO Clubul de Fotbal "FC Arsenal Bălți" din 12.11.2020 și în baza avizului Direcției învățământ, tineret și sport a Primăriei mun. Bălți nr. 02-10/857 din 26.11.2020.

Proiectul de decizie prevede constatarea suspendării temporare a valabilității contractului de locațiune nr. 81 din 17.06.2020, încheiat cu AO Clubul de Fotbal "FC Arsenal Bălți" a încăperii (nr. 58) în incinta Gimnaziului nr. 14 din str. Conev, 9, cu suprafața totală de 433,2 m^2, pentru desfășurarea ocupațiilor de fotbal în grup, câte 2 ore, 3 zile în săptămână (marți 15:30-17:30, joi 15:30-17:30 și sâmbătă 10:00-12:00), pe perioada de la 01.09.2020 până la 02.11.2020 cu împuternicirea Primarul municipiului Bălți să opereze modificările corespunzătoare în contractele de locațiune și să efectueze recalculul plății pentru locațiune conform modificărilor operate.

În calitate de temei de fapt pentru elaborarea proiectului de decizie au servit dispozițiile/hotărârile Comisiei pentru Situații Excepționale a Republicii Moldova, Comisiei naționale/teritoriale extraordinare de sănătate publică emise în perioada stării de urgență și stării de urgență în sănătate publică declarate în legătură cu declararea de către Organizația Mondială a Sănătății a pandemiei de coronavirus (COVID-19) la 11 martie 2020 și instituirea de către Comisia Națională Extraordinară de Sănătate Publică a stării de urgență în sănătate publică (codul roșu de alertă) pe teritoriul Republicii Moldova și pe teritoriul municipiului Bălți în legătură cu situația epidemiologică prin infecția cu COVID-19.

Astfel, prin dispozițiile/hotărârile organelor menționate s-a dispus sistarea activităților la unele categorii de obiecte (piețe comerciale, centre comerciale, unități de alimentație publică, instituții de învățământ etc.) ceia ce a dus la imposibilitatea autorității publice locale de a acorda în folosință iar a Asociației Obștești Clubul de Fotbal "FC Arsenal Bălți" de a se folosi de spațiul închiriat și de a obține venitul necesar pentru achitarea chiriei în perioada 01.09.2020-02.11.2020. În aceste condiții soluția aleasă pentru aducerea relațiilor juridice în acord cu situația de fapt ce s-a creat în raporturile dintre proprietarul/gestionarii și chiriașii spațiilor aparținând municipiului Bălți este declararea suspendării contractului de locațiune cu demararea renegocierii relațiilor contractuale având ca scop recalcularea plăților pentru chirie pentru perioada sistării activităților economice.

Cadrul normativ relevant pentru elaborarea proiectului de decizie:

Legea privind administraţia publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, care la art. 14 alin. (2) lit. b) – d) prevede următoarele: „Articolul 14. Competenţele de bază ale consiliilor locale ... (2) Pornind de la domeniile de activitate ale autorităţilor administraţiei publice locale de nivelul întâi stabilite la art.4 al Legii privind descentralizarea administrativă, consiliul local realizează următoarele competenţe: ... b) administrează bunurile domeniului public şi ale celui privat ale satului (comunei), oraşului (municipiului); c) decide în privinţa actelor juridice de administrare privind bunurile domeniului public al satului (comunei), oraşului (municipiului), după caz, precum şi privind serviciile publice de interes local, în condiţiile legii; d) decide în privinţa actelor juridice de administrare sau de dispoziţie privind bunurile domeniului privat al satului (comunei), oraşului (municipiului), după caz, în condiţiile legii;";

Legea privind descentralizarea administrativă nr. 435-XVI din 28.12.2006, care la art. 4 alin. (1) lit g): „Articolul 4. Domeniile proprii de activitate ale autorităţilor publice locale ... (1) Pentru autorităţile publice locale de nivelul întâi se stabilesc următoarele domenii proprii de activitate: ... g) administrarea bunurilor din domeniile public şi privat locale;";

Legea cu privire la proprietatea publică a unităţilor administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, care la art. 9 prevede următoarele: „Articolul 9. Modul de exercitare a dreptului de proprietate publică a unităţilor administrativ-teritoriale ... (1) Exercitarea dreptului de proprietate publică a unităţilor administrativ-teritoriale constă în activitatea practică, desfăşurată de autorităţile administraţiei publice locale în ce priveşte posesia, folosinţa şi dispoziţia proprietăţii publice locale în corespundere cu legislaţia. (2) Modul de exercitare a dreptului de proprietate publică a unităţilor administrativ-teritoriale se stabileşte de către autorităţile administraţiei publice locale în baza Legii cu privire la proprietate, prezentei legi şi altor acte legislative în vigoare.";

Legea privind administrarea şi deetatizarea proprietăţii publice nr. 121-XVI din 04.05.2007. care la art. 9 alin. (1) şi alin. (2) lit. h) prevede următoarele: ... Articolul 9. Atribuţiile autorităţilor administraţiei publice locale în administrarea şi deetatizarea proprietăţii publice ... (1) Împuternicirile de proprietar al patrimoniului unităţii administrativ-teritoriale sunt exercitate de consiliul local în numele unităţii administrativ-teritoriale. (2) În domeniul administrării proprietăţii publice, de competenţa autorităţii administraţiei publice locale sunt: ... h) deciderea asupra dării în locaţiune/arendă sau comodat a terenurilor şi a altor bunuri proprietate a unităţii administrativ-teritoriale;";

Legea privind regimul stării de urgenţă, de asediu şi de război nr. 212-XV din 24.06.2004, care la art. 26 alin. (1) prevede următoarele: „Articolul 26. Obligaţiile autorităţilor administraţiei publice centrale şi locale, ale agenţilor economici, ale instituţiilor publice şi ale cetăţenilor ... (1) Autorităţile administraţiei publice centrale şi locale, agenţii economici şi instituţiile publice sunt obligate să aducă la îndeplinire, în domeniul lor de activitate, măsurile prevăzute de prezenta lege, de alte acte normative şi de planurile corespunzătoare aprobate în modul stabilit.";

Legea privind supravegherea de stat a sănătăţii publice nr. 10-XVI din 03.02.2009, care la art. 58 alin. (5) prevede următoarele: „Articolul 58. Declararea stării de urgenţă în sănătatea publică ... (5) În perioada stării de urgenţă în sănătatea publică, Comisia naţională extraordinară de sănătate publică sau comisia teritorială extraordinară de sănătate publică are dreptul: 1) să creeze condiţii speciale de activitate, de viaţă şi deplasare pentru persoanele fizice şi juridice; 2) să utilizeze toate resursele şi mijloacele disponibile pentru organizarea măsurilor de răspuns; 3) să solicite ajutorul autorităţilor centrale sau al autorităţilor locale.";

Regulamentul Comisiei naţionale extraordinare de sănătate publică (anexa nr. 2 la Hotărârea Guvernului nr. 820 din 14.12.2009), care la pnctele 8 şi 9 lit. a) şi b) prevede următoarele: „8. În perioada stării de urgenţă în sănătatea publică Comisia are dreptul: a) să asigure crearea condiţiilor speciale de activitate, de viaţă şi deplasare pentru persoanele fizice şi juridice; b) să utilizeze toate resursele şi mijloacele disponibile pentru organizarea măsurilor de răspuns; c) să solicite ajutorul autorităţilor centrale sau al autorităţilor locale. 9. Pe lângă drepturile menţionate mai sus, Comisia exercită următoarele drepturi: a) adoptă şi emite hotărâri, în limitele competenţei sale; b) emite hotărâri privind aplicarea măsurilor de prevenire, diminuare, răspuns şi lichidare a consecinţelor urgenţelor de sănătate publică;";

Codul civil nr. 1107-XV din 06.06.2002, care la art. 903, art. 904 alin. (1) – (3) şi art. 995 prevede următoarele: „Articolul 903. Circumstanţele care justifică neexecutarea ... În afară de alte cazuri prevăzute de lege, neexecutarea obligaţiei este justificată în măsura în care debitorul demonstrează una din următoarele circumstanţe: a) ea se datorează unui impediment prevăzut la art.904; b) creditorul a cauzat neexecutarea obligaţiei debitorului, inclusiv prin întârziere sau prin faptul că debitorul a suspendat executarea obligaţiei în temeiul art.914. Articolul 904. Justificarea datorită unui impediment ... (1) Neexecutarea obligaţiei debitorului este justificată dacă ea se datorează unui impediment în afara controlului debitorului şi dacă debitorului nu i se putea cere în mod rezonabil să evite sau să depăşească impedimentul ori consecinţele acestuia. (2) În cazul în care obligaţia a apărut dintr-un contract sau alt act juridic, neexecutarea nu este justificată dacă debitorul ar fi putut în mod rezonabil să ia în considerare impedimentul la data încheierii. (3) În cazul în care impedimentul justificator este doar temporar, justificarea produce efecte pe durata existenţei impedimentului. Totuşi, dacă întârzierea capătă trăsăturile neexecutării esenţiale, creditorul poate să recurgă la mijloacele juridice de apărare întemeiate pe o asemenea neexecutare. ... Articolul 993. Libertatea contractului ... (1) Oricine îşi poate alege în mod liber contractantul, dacă legea nu prevede altfel. (2) Părţile contractante pot încheia în mod liber, în limitele dispoziţiilor legale imperative, contracte şi pot stabili conţinutul lor. (3) Cu excepţia cazului în care se prevede în mod expres contrariul sub sancţiunea nulităţii, părţile contractante pot, prin contract, să deroge de la acele dispoziţii cuprinse în prezenta carte care se referă la drepturile, obligaţiile şi alte efecte juridice produse de contract, inclusiv distribuirea riscurilor. (4) Părţile contractante pot de asemenea să deroge de la dispoziţiile legale cuprinse în celelalte articole ale prezentului cod, în legile speciale şi alte acte normative care

se referă la drepturile, obligaţiile şi alte efecte juridice produse de contract, inclusiv distribuirea riscurilor, dacă din modul de exprimare a dispoziţiei, din conţinutul sau din contextul ei nu rezultă în mod neîndoielnic că dispoziţia legală este imperativă. (5) De la dispoziţiile legale privitoare la prescripţia extinctivă a drepturilor rezultate din contract se poate deroga doar în condiţiile art.393. (6) Dacă, în scopul protecţiei intereselor prioritare ale societăţii sau ale unui individ, efectele unui contract depind de încuviinţarea autorităţilor statului, limitările şi condiţionările trebuie reglementate prin lege. (7) Obligarea la încheierea unui contract este interzisă, cu excepţia cazului în care obligaţia de a contracta este prevăzută de lege sau dacă reiese dintr-o obligaţie asumată benevol. (8) Părţile pot încheia contracte numite, contracte nenumite, precum şi contracte complexe.".

Având în vedere cele menționate și luând în considerație existența cadrului normativ necesar pentru examinarea chestiunii în cauză Diecția juridică **avizează favorabil** proiectul de decizie.

Şef Direcţie juridică Vitalie Balan

30.11.2020